



Barbie™

注音版

芭比美绘童话故事集

培养完美女孩的 品格故事





Barbie™

芭比美绘童话故事集

培养完美女孩的 品格故事

[英]艾格蒙 / 著·绘 海豚传媒 / 编译

图书在版编目(CIP)数据

培养完美女孩的品格故事 / (英)艾格蒙编绘; 海豚传媒编译. —武汉: 湖北少年儿童出版社, 2012. 3
(芭比美绘童话故事集)

ISBN 978-7-5353-6597-2

I. ①培… II. ①艾… ②海… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第040262号

著作权登记号: 图字 17-2011-060

培养完美女孩的品格故事

[英]艾格蒙 / 著·绘 海豚传媒 / 编译
责任编辑 / 王桢磊 黄穗 策划编辑 / 朱霞
美术编辑 / 莫玲玲 装帧设计 / 肖茜
出版发行 / 湖北少年儿童出版社
经销 / 全国新华书店
印刷 / 深圳市建融印刷包装有限公司
开本 / 787×1092 1/16 11印张
版次 / 2015年2月第1版第3次印刷
书号 / ISBN 978-7-5353-6597-2
定价 / 29.80元

BARBIE and associated trademarks are owned by Mattel, Inc. and used
under license from Mattel Europa, B.V.

©2012 Mattel, Inc. All Rights Reserved.

中文简体字版授予海豚传媒股份有限公司, 由湖北少年儿童出版社出版发行。

策划 / 海豚传媒股份有限公司 (15040594)

网址 / www.dolphinmedia.cn 邮箱 / dolphinmedia@vip.163.com

咨询热线 / 027-87398305 销售热线 / 027-87396822

海豚传媒常年法律顾问 / 湖北豪邦律师事务所 王斌 027-65668649

目录 contents

	莴苣姑娘	1
	姜饼小屋	15
	青蛙王子	29
	金帽子公主	43
	善良的棕熊	57
	鲸鱼宝宝找妈妈	71
	神秘的月光花	85
	小美人鱼的尾巴	99
	绿手指的花园	113
	珠宝仙子	127
	水晶鞋	141
	星星宝镜	155

Barbie™

莴苣姑娘





yí gè chūn rì de xià wǔ tiān qì hěn hǎo nuǎn yáng yáng de yáng guāng zhào jìn
一个春日的下午，天气很好。暖洋洋的阳光照进

shù lín lǐ liú xià shēn shēn jiǎn jiǎn de yīn yǐng niǎo er zài gāo gāo de shù shāo shàng míng
树林里，留下深深浅浅的阴影。鸟儿在高的树梢上鸣

jiào hú dié zài huā cóng zhōng fēi wǔ lěi qiè ěr zhèng zài kàn shū tā kě ài de xiǎo
叫，蝴蝶在花丛中飞舞。蕾切尔正在看书，她可爱的小

gǒu sōng lù pò bù jí dài de yào chū qù wán le lěi qiè ěr zhǐ hǎo fàng xià shǒu lǐ de
狗松露迫不及待地要出去玩了。蕾切尔只好放下手里的

shū tái qǐ tóu kàn zhe chuāng wài yù yù cōng cōng de shù lín zhēn de chuāng wài de
书，抬起头看着窗外郁郁葱葱的树林。真的，窗外的

fēng guāng shí zài tài měi le
风光实在太美了。

lěi qiè ěr hé sōng lù zài shù lín jiān kāi xīn de bēn pǎo xī xì sōng lù zài cǎo
蕾切尔和松露在树林间开心地奔跑嬉戏。松露在草

cóng zhōng pǎo lái pǎo qù zhuī zhuī zhe fēi wǔ zài tā qián fāng de hú dié bù zhī bù jué
丛中跑来跑去，追逐着飞舞在她前方的蝴蝶。不知不觉

jiān lěi qiè ěr hé sōng lù yǐ jīng yuǎn lí le dà lù pǎo dào sēn lín lǐ qù le
间，蕾切尔和松露已经远离了大路，跑到森林里去了。

lěi qiè ěr hé sōng lù chuān xíng zài nóng mì de sēn lín zhōng lái dào le yí piàn lín
蕾切尔和松露穿行在浓密的森林中，来到了一片林

zhōng kòng dì zài zhè piàn kuānguǎng de kòng dì shàng zhǎng mǎn le yì cóng cóng lǜ yóu yóu de
中空地。在这片宽广的空地上长满了一丛丛绿油油的

zhí wù zhè shì shén me zhí wù ne lěi qiè ěr duān xiāng zhe sī cǔn zhe
植物。“这是什么植物呢？”蕾切尔端详着，思忖着。

kuài kàn nà biān yǒu zuò gāo tǎ sōng lù jiào dào guǒ rán zài kòng
“快看，那边有座高塔！”松露叫道。果然，在空

dì de líng yí biān zhù lì zhe yí zuò nián dài jiǔ yuǎn de qīng sè gāo tǎ lěi qiè ěr hé
地的另一边，伫立着一座年代久远的青色高塔。蕾切尔和

sōng lù chuān guò zhí wù cóng lái dào gāo tǎ xià zhè zuò tǎ jì méi yǒu mén yě méi
松露穿过植物丛，来到高塔下。这座塔既没有门，也没

yǒu lóu tī tǎ shēn shàng shēng mǎn le shī huá de qīng tái dāng tā
有楼梯，塔身上生满了湿滑的青苔。当她

mén tái qǐ tóu yǎng wàng de shí hou zài nóng zhòng de mù sè zhōng
们抬起头仰望的时候，在浓重的暮色中，

yě kàn bù chū zhè tǎ dào dǐ yǒu duō gāo
也看不出这塔到底有多高。





tū rán tā men tīng dào le yí zhèn yōu měi de gē shēng nà shì yí gè nǚ
突然，她们听到了一阵优美的歌声，那是一个女
hái yōu měi yòu liáo liàng de gē shēng shì shuí zài chàng gē ne lěi qiè ěr
孩优美又嘹亮的歌声。“是谁在唱歌呢？”蕾切尔
huán gù sì zhōu méi yǒu kàn dào rèn hé rén de yǐng zi
环顾四周，没有看到任何人的影子。

tīng zài nà tǎ shàngmian sōng lù jiào dào zhēn de gē shēng
“听，在那塔上面！”松露叫道。真的，歌声
shì cóng nà gāo tǎ de dīng duān chuán xià lái de lěi qiè ěr shù qǐ ěr duo zǐ
是从那高塔的顶端传下来的。蕾切尔竖起耳朵，仔
xì qīng tīng zhe gē cí wǒ shì wǒ jù nà gē qǔ suī rán xuán lǜ yōu
细倾听着歌词。“我是莴苣……”那歌曲虽然旋律优
měi kě shì jù lí yáo yuǎn lěi qiè ěr tīng bù qīng xià miàn de nèi róng
美，可是距离遥远，蕾切尔听不清下面的内容。

wǒ xiǎng qǐ lái la zhè shì wǒ jù shì wǒ jù a lěi qiè
“我想起来啦！这是莴苣，是莴苣啊！”蕾切

ěr xīng fèn de zhǐ zhe miàn qián de zhí wù shuō
尔兴奋地指着面前的植物说。

wō jù wāng wāng nà shì shén me sōng lù dà huò bù jiě
“莴苣？汪汪！那是什么？”松露大惑不解。

zhè xiē zhí wù jiù shì wō jù a kě shì tā men bǐ wǒ yǐ qián kàn
“这些植物就是莴苣啊，可是它们比我以前看
到的要大得多，所以一开始我没有认出来。”

sōng lù wéi zhe nà xiē wō jù huān kuài de pǎo zhe wāng
松露围着那些莴苣欢快地跑着，汪
wāng de jiào zhe lěi qiè ěr hé sōng lù huí guò shēn tā men
汪地叫着。蕾切尔和松露回过身，她们
jīng yà de kàn dào cóng tǎ de dīng duān chuí xià le yì cóng huāng cǎn
惊讶地看到从塔的顶端垂下了一丛黄灿
cǎn de dōng xī yì zhí chuí dào le tǎ dǐ
灿的东西，一直垂到了塔底。



lěi qiè ěr yǎng tóu kàn kan tǎ jiān yòu kàn kan zhè zì shàng ér xià de jīn
蕾切尔仰头看看塔尖，又看看这自上而下的金

huáng sè de “yún tī” hū rán yǒu le gè dà dǎn de zhǔ yì yě xǔ
黄色的“云梯”，忽然有了个大胆的主意。“也许

wǒ men néng shùn zhe yún tī pá dào tǎ dǐng ne lěi qiè ěr gāo shēng xuān bù
我们能顺着云梯爬到塔顶呢。”蕾切尔高声宣布。

kě shì xiǎo gǒu sōng lù hěn hài pà tā jīng kǒng de shuō chuán shuō zhōng zhè zhǒng
可是小狗松露很害怕，她惊恐地说：“传说中这种

gāo tǎ lǐ dōu zhù zhe yāo guài wàn yì
高塔里都住着妖怪。万一……”

bú huì de tǎ lǐ bù kě néng yǒu yāo guài lěi qiè ěr gǔ lì
“不会的，塔里不可能有妖怪！”蕾切尔鼓励

xiǎo gǒu shuō rán hòu lěi qiè ěr bǎ sōng lù fàng jìn zì jǐ de bēi bāo yòng
小狗说。然后，蕾切尔把松露放进自己的背包，用

shǒu zhuā zhù yún tī tái jiǎo pá le shàng qù
手抓住“云梯”，抬脚爬了上去。





ō shàngmian yǒu gè xiǎo chuāng hu wǒ men dào tā dǐng le lěi
“噢，上面有个小窗户！我们到塔顶了。”蕾
qiè ěr qì chuǎn xū xū de shuō dāng tā pān dào chuāng kǒu de shí hou shāo yí zòng
切尔气喘吁吁地说。当她攀到窗口的时候，稍一纵
shēn tiào jìn le tǎ nèi ā nǐ shì shuí tū rán yì shēng jiān jiào
身，跳进了塔内。“啊，你是谁？”突然一声尖叫，
bǎ lěi qiè ěr xià le yí dà tiào
把蕾切尔吓了一跳。

zhè shí lěi qiè ěr fā xiàn zì jǐ lái dào le yì jiān xiǎo qiǎo kě ài de
这时，蕾切尔发现自己来到了一间小巧可爱的
fēn hóng sè fáng jiān lǐ fēn hóng sè de chuáng tà fēn hóng sè de zhuō yǐ kào
粉红色房间里。粉红色的床榻、粉红色的桌椅，靠
chuāng biān hái yǒu yí gè bǎi mǎn le shū jí de fēn hóng sè xiǎo shū jià ér zài zì
窗边还有一个摆满了书籍的粉红色小书架。而在自
jǐ miàn qián zhàn zhe yí wèi shēn chuān fēn sè lián yī qún de xiǎo gū niang nà ge
己面前，站着一位身穿粉色连衣裙的小姑娘，那个
xiǎo gū niang zhèng mù dèng kǒu dāi de kàn zhe sōng lù hé léi qiè ěr
小姑娘正目瞪口呆地看着松露和雷切尔。



lěi qiè ěr yě zài dǎ liang zhe zhè ge zhù zài gāo tǎ lǐ de nǚ hái kàn qǐ
蕾切尔也在打量着这个住在高塔里的女孩。看起
lái tā de nián jì hé zì jǐ chà bu duō dà ér tā shēn shàng zuì ràng rén zhǔ mù de
来，她的年纪和自己差不多大。而她身上最让人瞩目的
mò guò yú yī tóu piào liang de jīn sè cháng fà le zài yáng guāng xià xiàng huáng jīn bān shǎn
莫过于一头漂亮的金色长发了，在阳光下像黄金般闪
shǎn fā liàng tā de cháng fà cóng dì bǎn shàng tuō dào chuāng kǒu yòu chuí dào chuāng wài
闪发亮。她的长发从地板上拖到窗口，又垂到窗外，
yuán lái nà “yún tī” jìng shì xiǎo gū niang de tóu fà
原来那“云梯”竟是小姑娘的头发。

xiǎo gū niang huí guò shén lái wèn dào nǐ shì shuí nǐ zěn me zhī dào wǒ
小姑娘回过神来，问道，“你是谁？你怎么知道我
jiào wǒ jù
叫莴苣？”

ò nǐ jiào wǒ jù ma lěi qiè ěr xiào zhe shuō wǒ shì lěi qiè
“哦，你叫莴苣吗？”蕾切尔笑着说，“我是蕾切
ěr wǒ men zài tǎ dǐ xià fā xiàn le jù xíng de wǒ jù suǒ yǐ cái jiào le qǐ lái
尔，我们在塔底下发现了巨型的莴苣，所以才叫了起来。
wǒ men gēn běn bù zhī dào nà shì nǐ de míng zi nǐ zěn me huì zhù zài zhè lǐ ne
我们根本不知道那是你的名字。你怎么会住在这里呢？”

xiǎo gū niang chí yí yí xià huí dá shuō wǒ cóng shēng xià lái jiù yì zhí zhù
小姑娘迟疑一下，回答说：“我从生下来就一直住

zài zhè ge gāo tǎ shàng wǒ mā ma shuō wài miàn de shì jiè hěn kě pà zhǐ yǒu zhù zài
在这个高塔上，我妈妈说外面的世界很可怕，只有住在
gāo tǎ lǐ cái ān quán
高塔里才安全。”

wāng wāng sōng lù tū rán jiào le qǐ lái
“汪汪！”松露突然叫了起来。

āi ya wǒ ju jiān jiào qǐ lái shí fēn jīng kǒng de kàn zhe sōng lù lěi qiè
“哎呀！”葛苣尖叫起来，十分惊恐地看着松露。蕾切

ěr gǎn jīn ān wèi tā nà shì wǒ de xiǎo gǒu sōng lù nǐ méi jiàn guò xiǎo gǒu ma
尔赶紧安慰她，“那是我的小狗松露，你没见过小狗吗？”

méi yǒu chú le mā ma hé ǒu ěr fēi guò de xiǎo niǎo wǒ méi jiàn guò qí tā
“没有，除了妈妈和偶尔飞过的小鸟，我没见过其他
de rèn hé shēng wù
的任何生物。”





“哦，可怜的莴苣。”蕾切尔拉着莴苣在桌边坐下，给她讲起了外面的世界。莴苣兴奋极了，她终于有机会了解外面的世界了。时间不知不觉过得很快。突然，松露不安地叫了起来：“汪汪，有人来了！”室内陡然暗了下来，一团黑雾从窗口涌了进来。一个尖利的声音在大叫：“莴苣，你为什么让外面的人进来？”黑雾散去，蕾切尔看到一个可怕的紫衣女巫站到了眼前。

“妈妈，她们不是坏人。”莴苣怯怯地说。

hēi yī nǚ wū è hěn hěn de kàn zhe lěi qiè ěr hé sōng lù nǐ men shì zěn
黑衣女巫恶狠狠地看着蕾切尔和松露，“你们是怎样
me zhǎo dào zhè lǐ lái de wǒ yào shā le nǐ men bù néng ràng nǐ men hài le wǒ nǚ
么找到这里来的？我要杀了你们，不能让你们害了我女
ér tā shēn chū jiǎn lì de shǒu zhǐ xiàng lěi qiè ěr bī jìn guò lái sōng lù jǐn
儿。”她伸出尖利的手指，向蕾切尔逼近过来。松露紧
zhāng de dǎng zài lěi qiè ěr shēn qián
张地挡在蕾切尔身前。

děng deng lěi qiè ěr jiào dào wǒ men shì mí lù le cái dào zhè lǐ lái
“等等！”蕾切尔叫道，“我们是迷路了才到这里来
de wǒ men méi yǒu è yì wǒ men shì wǒ jù de péng you
的。我们没有恶意，我们是莴苣的朋友。”

péng you wǒ jù bù xū yào péng you nǚ wū yí bù bù bī le guò lái
“朋友？莴苣不需要朋友！”女巫一步步逼了过来。

bù mā ma jǐn jí guān tóu wǒ jù zhōng yú yǒng gǎn de tiào shàng qián
“不，妈妈！”紧急关头，莴苣终于勇敢地跳上前
lái dǎng zài le nǚ wū de qián tóu wǒ xū yào péng you
来，挡在了女巫的前头。“我需要朋友！”



kàn dào nǚ ér yǎn li qín zhe de lèi huā hái yǒu tā kě qiú de
看到女儿眼里噙着的泪花，还有她渴求的
mù guāng nǚ wū líng lì de yǎn shén màn màn biàn de róu hé le tā fàng
目光，女巫凌厉的眼神慢慢变得柔和了。她放
qì le gōng jī qīng qīng de bào zhù le nǚ ér
弃了攻击，轻轻地抱住了女儿。

hòu lái nǚ wū tóng yì le lěi qiè ěr de qǐng qiú tā kě yǐ gēn
后来女巫同意了蕾切尔的请求，她可以跟
wō jù chéng wéi hǎo péng you suí shí dào gāo tǎ shàng lái bài fǎng wō jù
莴苣成为好朋友，随时到高塔上来拜访莴苣。

yú shì měi gé yí duàn rì zi lěi qiè ěr hé xiǎo gǒu dōu
于是，每隔一段日子，蕾切尔和小狗都
huì dài qù hǎo kàn de shū hé hǎo chī de diǎn xīn pǎo dào gāo tǎ xià dà
会带去好看的书和好吃的点心，跑到高塔下大
jiào wō jù wō jù rán hòu jīn sè de cháng fà fàng xià
叫：“莴苣！莴苣！”然后，金色的长发放下
lái lěi qiè ěr hé sōng lù yán zhe shì jiè shàng dú yī wú èr de cháng fà
来，蕾切尔和松露沿着世界上独一无二的长发
yún tī pá shàng qù péi wō jù liáo tiān hē chá
云梯爬上去，陪莴苣聊天，喝茶。

